

DE	Druckluftsprühpistole
DK	Farvesprøjte
EE	Värvipüstol
ES	Pistola neumática de pulverizar
FI	Maaliruisku
FR	Pistolet pneumatique de pulverisation
GB	Air spray gun
GR	Πνευματικό ιστόλι ψεκασμού
IT	Spruzzatore di colore ad aria compressa
LT	Purškimo su oru pistoletas
LV	Pneimatiskā smidzināšanas
NL	Lakspuit
NO	Malesprøyte
PL	Pistolet natryskowy
PT	Pistola pneumática de pulverização
RU	истолет впырка воздуха
SE	Färgspruta



Färgspruta Air spray gun





ASG1.0B-ASG3.0B — ASG1.0T-ASG2.5T




20801-0108
20801-0306
20801-0504
20801-0702
20802-0206
20802-0404

20801-0207
20801-0405
20801-0603
20802-0107
20802-0305
20802-0503
20802-0602

**DE Gebotssymbole – DK Påbudssymboler – EE Kohustusmärgid – ES Símbolos de obligación -
FI Määräyssymbolit – FR Symboles obligatoires – GB Mandatory Signs – GR Σήματα υποχρέωσης
– IT Simboli di obbligo – LT Privalomieji ženklai – LV Obligātā zīmes – NL Gebodssymbolen –
NO Påbudssymboler – PL Znaki obowiązkowe – PT Símbolos obrigatórios –
RU Предписывающие символы – SE Påbudssymboler**

- M2**  DE Schutzbrille / DK Beskyttelsesbriller / EE Kaitseprillid / ES Gafas de protección /
FI Suojalasit / FR Lunettes de protection / GB Protective glasses / GR Γυαλιά προστασίας /
IT Occhiali prote/ttivi / LT Apsauginiai akiniai / LV Aizsargbrilles / NL Veiligheidsbril /
NO Beskyttelsesbriller / PL Okulary ochronne / PT Óculos de protecção / RU Защитные очки /
SE Skyddsglasögon
- M3**  DE Gehörschutz / DK Høreværn / EE Kõrvakaitsmed / ES Protección auricular / FI Kuulonsuo-
jain / FR Protection d'oreilles / GB Ear defenders / GR Προστασία ακοής / IT Protezioni acustiche
/ LT Ausų apsaugos / LV Ausu aizsargi / NL Gehoorbescherming / NO Høreværn / PL Nauszniki
ochronne / PT Protecção auricular / RU Защита слуха / SE Hörselskydd
- M4**  DE Schutzmaske / DK Beskyttelsesmaske / EE Kaitsemask / ES Mascarilla de protección /
FI Suojanaamari / FR Masque de protection / GB Protective mask / GR Μάσκα προστασίας /
IT Mascherina protettiva / LT Apsauginė kaukė / LV Aizsargmaska / NL Veiligheidsmasker /
NO Beskyttelsesmaske / PL Maska ochronna / PT Máscara de protecção / RU Защитная маска /
SE Skyddsmask
- M9**  DE Öl einfüllen / DK Påfyld olie / EE Täitke õliga / ES Lienar aceite / FI Öljyn lisäys / FR Faire
le plein d'huile / GB Fill with oil / GR Συμπληρώστε λάδι / IT Rabboccare olio / LT Pripildykite
terpalo / LV Piepildīt ar eļļu / NL Olie bijvullen / NO Påfyld olie / PL Napelnij olejem / PT Atestar
óleo / RU Долить масло / SE Fyll på olja

**DE Verbotssymbole – DK Advarselssymboler – EE Keelumärgid – ES Símbolos de prohibición –
FI Kieltemerkit – FR Symboles d'interdiction – GB Prohibition symbols – GR Απαγορευτικά
σύμβολα – IT Simbolo di divieto – LT Draudžiamieji simboliai – LV Aizlieguma simboli –
NL Verbodssymbolen – NO Forbudssymboler – PL Symbole ostrzegawcze – PT Símbolos de
proibição – RU Запрещающие символы – SE Förbudssymboler**

- PRH3**  DE Feuchte Hände vermeiden / DK Undgå våde hænder / EE Vältige kasutamist märgade
kätega / ES Evitar manos húmedas / FI El märin käsin / FR Éviter d'avoir les mains mouillées /
GB Avoid wet hands / GR Γυαλιά προστασίας / IT Asciugare sempre le mani / LT Saugokitės,
kad nesuslaptumėte rankų / LV Nestrādājiet ar slapjām rokām / NL Natte handen vermijden /
NO Undgå våde hænder / PL Unikaj dotykania mokrymi rękami / PT Evite mãos molhadas /
RU Избегайте влажных рук / SE Undvik våta händer



EU-deklarasjon om overensstemmelse

Deklaracja zgodności UE
Declaração de conformidade da CE
Декларация соответствия ЕС
EG-Försäkran om överensstämelse

Produsentens navn, adresse, tlf/fax.nr. / Nazwa producenta, adres, numer telefonu/fax / Razão social, endereço, telefone/ fax do fabricante / Название, адрес, телефон/факс производителя / Tillverkarens namn, adress, tel/fax.nr
Luna Verktyg & Maskin AB SE-441 80 Alingsås Sweden

Beskrivelse av produkter: Merke, typebetegnelse, serie nr. etc. / Opis produktu: marka, oznaczenie rodzaju, nr seryjny itd. / Descrição do produto: marca, tipo, No de série, etc. / Описание продукта: марка, обозначение типа, № серии и т.д. / Beskrivning av produkter: Märke, typbeteckning, serienr etc.

Luna Air Spray Gun ASG1.0B 20801-0108 — ASG1.3B 20801-0207 — ASG1.5B 20801-0306 — ASG1.8B 20801-0405 — ASG2.0B 20801-0504 — ASG2.5B 20801-0603 — ASG3.0B 20801-0702 — ASG1.0T 20802-0107 — ASG1.3T 20802-0206 — ASG1.5T 20802-0305 — ASG1.8T 20802-0404 — ASG2.0T 20802-0503 — ASG2.5T 20802-0602

Produksjonen har skedd i overensstemmelse med følgende EUDirektiv: / Wykonano zgodnie z następującymi dyrektywami UE / Fabricação em conformidade com as seguintes diretivas da CE: / Изготовлено в соответствии со следующими директивами / Tillverkning har skett i enlighet med följande EG-direktiv:
91/368 and 93/44

Produksjonen har skedd i overens-stemmelse med harmoniserende standarder: / Wykonano zgodnie z następującymi harmonizowanymi standardami: / O assinante declara que o produto mencionado está em conformidade com as normas de segurança. / Изготовлено в соответствии со следующими гармонизированными стандартами: / Tillverkning har skett i enlighet med följande harmoniserade standarder:
prEN 792-1, 2

Obligatorisk/frivillig test er gjort hos nedenforstående oppgitte organ/foretak: / W następującej zarejestrowanej instytucji/przedsiębiorstwie zostało przeprowadzone obowiązkowe/nieprzymusowe testowanie: / Testes obligatorios / facultativos hechos en la siguiente institución / empresa registrada: / В следующем зарегистрированном органе / на предприятии произведен обязательный / добровольный тест: / Obligatorisk/frivillig test har gjorts hos nedanstående anmäلت organ/företag:

Undertegnede forsikrer at oppgitte produkter oppfyller oppgitte sikkerhetskrav. / Podpisujący poświadczają, że wskazany produkt jest zgodny z wymienionymi wymogami bezpieczeństwa. / Fabricação em conformidade com os seguintes padrões harmonizados / Подписывающий заверяет, что указанный продукт соответствует упомянутым требованиям безопасности. / Undertecknad försäkrar att angivna produkter uppfyller angivna säkerhetskrav.

Dato / Data / Число / Datum
2008-03-14

Signature / Podpis / Assinatura /
Подпись / Underskrift

Erik Dennevi

Nimen selvennys / Odszyfrowanie podpisu / Transcrição da assinatura / Расшифровка подписи / Namnförtydligande

Position / Zajmowane stanowisko / Cargo /
Занимаемая должность / Befattning

Product Manager



Wir behalten uns Rechte auf konstruktionsänderungen vor.
Vi reserverer oss for konstruktionsendringer
Konstruktiooni muutmise õigused kaitstud
Derechos de alteración de construcción reservados.
Valmistajalla on oikeus tehdä muutoksia laitteeseen
Tout droit de modification de construction réservés.
Right of construction changes reserved
Κατοχαιρόνετα το δικαίωμα αλλαγής της κατασκευής
Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche al design
Mes pasilikame teisę vykdyti konstrukcijos pakeitimus
Mēs paturam tiesības veikt konstrukcijas izmaiņas
Wijzigingen in de constructie voorbehouden
Vi reserverer oss for konstruksjonsendring
Zastrzegamy prawo dokonania zmian konstrukcyjnych
Direitos de mudança de construção reservados.
Мы сохраняем за собой право вносить изменения в конструкцию
Vi reserverar oss för konstruktionsändringar

EC-Declaration of conformity
 Δήλωση συμμόρφωσης με την Ε.Ε
 Dichiarazione di conformità CE
 EK atitikimo deklaracija
 EK atbilstības deklarācija
 EG-verklaring van overeenstemming

Manufacturers namn, address, tel/fax.no / Ονομα,διευθυνση,τηλ./φαξ του κατασκευαστή / Nome, indirizzo, telefono/fax della Ditta produttrice. / Gamintojo pavadinimas, adresas, telefonas/faksas / Ražotāja nosaukums, adrese, tālrunis/fakss / Naam, adres, tel./fax van fabrikant
Luna Verktyg & Maskin AB SE-441 80 Alingås Sweden

Description of products: Mark, type designation, serial no. etc. / Περιγραφή του προϊόντος:μάρκα, τύπος, No σειράς, κ.λ.π / Descrizione prodotto: marchio, tipo, No. matricola, etc. / Produkto aprašymas: markė, tipo ženklas, serijos Nr. ir t.t. / Produkta apraksts: marka, tipa apzīmējums, sērijas Nr. utt. / Beschrijving van producten: merk, typeaanduiding, serienr. enz.
Luna Air Spray Gun ASG1.0B 20801-0108 — ASG1.3B 20801-0207 — ASG1.5B 20801-0306 — ASG1.8B 20801-0405 — ASG2.0B 20801-0504 — ASG2.5B 20801-0603 — ASG3.0B 20801-0702 — ASG1.0T 20802-0107 — ASG1.3T 20802-0206 — ASG1.5T 20802-0305 — ASG1.8T 20802-0404 — ASG2.0T 20802-0503 — ASG2.5T 20802-0602

Manufacturing is done in accordance with the following EC-directive: / Κατασκευή σύμφωνα με τους κανονισμούς της Ε.Ε: / Il prodotto conforme con le seguenti Directive EC: / Pagaminta pagal sekančias EK direktyvas: / Izgatavošana veikta saskaņā ar sekojošām EK direktīvām: / Geproduceerd overeenkomstig de volgende EG-richtlijnen
91/368 and 93/44

Manufacturing is done in accordance with the following harmonized standards: / Ο υπογράφων δηλώνει ότι το αναφερόμεν προϊόν είναι σύμφωνα με τους κανόνες ασφάλειας. / Io, sottoscritto certifico che il prodotto conforme con i dichiarati prescrizioni di sicurezza. / Pagaminta pagal sekančius harmonizuotus standartus: / Izgatavošana veikta saskaņā ar sekojošiem harmonizētajiem standartiem: / Ondergetekende verklaart dat de vermelde producten aan de aangegeven veiligheidsisen voldoen
prEN 792-1, 2

Compulsory/voluntary test is done by the below mentioned notified body/company: / Η υποχρεωτική/εθελοντική εξέταση διεξάγεται στα εγγεγραμμένα ιδρύματα ή επιχειρήσεις: / La prova obbligatoria/ volontaria del prodotto è stata effettuata presso l'ente/ditta registrata: / Sekančioje įregistruotoje institucijoje/įmonėje atliktas privalomas/savanoriškas testas: / Sekojošajā reģistrētajā institūcijā/uzņēmumā veikts obligātais/ brīvprātīgais tests: / Een verplichte/vrijwillige test bij onderstaande instantie/onderstaand bedrijf:

Undersigned assures that the stated products comply with the stated safety requirements. / Κατασκευή σύμφωνα με τα τυποποιημένα πρότυπα: / Il prodotto conforme con i seguenti Standard unificati / Pasirašytojas patvirtina, kad nurodytas produktas atitinka šiuos saugumo reikalavimus. / Parakstītājs apliecina, ka norādītais produkts atbilst minētajām drošības prasībām. / Geproduceerd overeenkomstig de volgende geharmoniseerde normen

Date / Ημερομηνία / Data / Datum
2008-03-14

Signature / Υπογραφή / Firma / Parašas / Paraksts / Handtekening

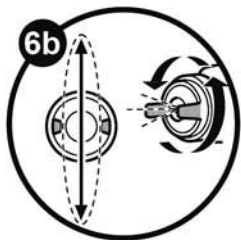
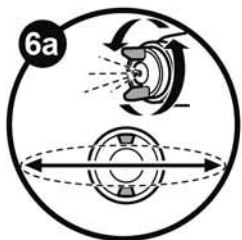
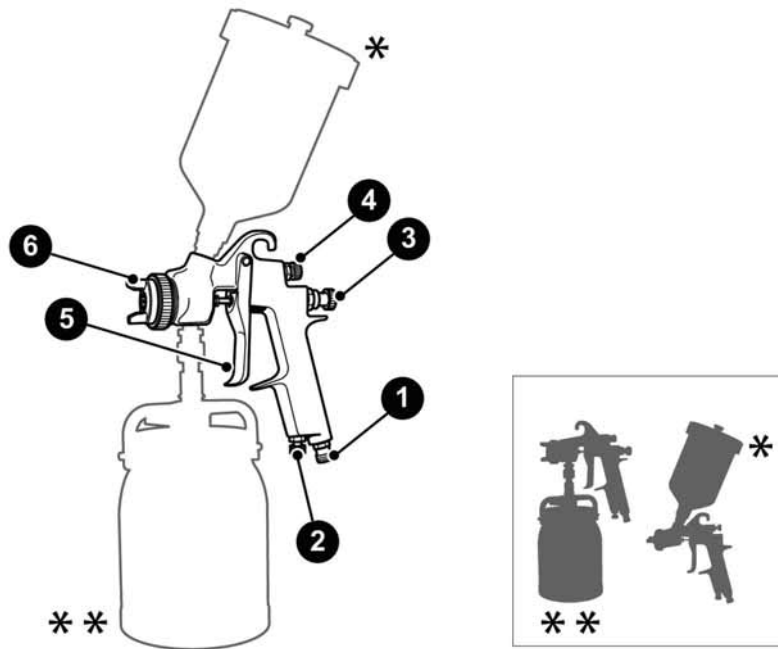
Erik Dennevi

Erik Dennevi

Position / Ιδιότητα / Functie Mansione / Užimamos pareigos / Įņemamais amats / Positie

Product Manager

Clarific. of signature / Αντιγραφή της υπογραφής / Lettura della firma / Parašo atšifravimas / Paraksta atšifrējums / Naam





EG-Konformitätsbescheinigung
 EF-erklæring om overensstemmelse
 EG-nõuetele vastavuse kinnitus
 Declaración de conformidad de la CE
 EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus
 Déclaration de correspondance à la CE

Fax.nr des Herstellers / Fremstillingsvirksomhedens navn, adresse, tel./fax / Tootja nimi, aadress, telefon/ faksi number /
 Nombre, dirección, teléfono/fax del fabricante / Valmistajan nimi, osoite, puh./fax-nro. / Dénomination du producteur, adresse,
 téléphone/fax
Luna Verktyg & Maskin AB SE-441 80 Alingsås Sweden

Beschreibung der Produkte: Zeichen, Typenbezeichnung, Serien nr etc. / Beskrivelse af produkter: mærke, typebetegnelse,
 seriens nummer osv. / Toote kirjeldus: Tunnusmärk, tüübitähistus, seerianumber, jne. / Descripción dl producto: marca, tipo,
 No de serie, etc. / Tuotteiden kuvaus: Merkki, tyypimerkintä, sarjanro jne. / Description du produit: marque, désignation du
 type, Nr. de série, etc.

Luna Air Spray Gun ASG1.0B 20801-0108 — ASG1.3B 20801-0207 — ASG1.5B 20801-0306 — ASG1.8B 20801-0405
— ASG2.0B 20801-0504 — ASG2.5B 20801-0603 — ASG3.0B 20801-0702 — ASG1.0T 20802-0107 — ASG1.3T 20802-
0206 — ASG1.5T 20802-0305 — ASG1.8T 20802-0404 — ASG2.0T 20802-0503 — ASG2.5T 20802-0602

Die Herstellung erfolgt gemäss folgender EG-Richtlinie: / Produkterne er fremstillet i overens-stemmelse med følgende
 EFdirektiver: / Tootmine on kooskõlas järgneva EG direktiiviga: / Fabricación en conformidad con las siguientes directivas de
 la CE: / Valmistuksessa on noudatettu seuraavaa EU-direktiiviä / Production est exécutée en conformité avec les directives de
 la CE suivantes:
91/368 and 93/44

Die Herstellung erfolgt gemäss folgende harmonisierten Standards / Produkterne er fremstillet i overensstemmelse med
 harmoniserende standarder: / Tootmisel on järgitud järnevid harmoniseerivaid standardeid: / El firmante declara que el pro-
 ducto mencionado es en conformidad con las normas di seguridad. Valmistuksessa on noudatettu seuraavia harmonisoituja
 standardeja: / Le signataire certifie que le produit indiqué correspond aux exigences de sécurité nommées.
prEN 792-1, 2

Obligatorisher/freiwilliger Test wurde bei dem nachstehenden angemeldeten Organ/unternehmengemacht: /
 Obligatorisk/frivillig test er udført hos den nedestående godkendte institution/virksomhed: / Kohustuslik/vabatahtlik testimine
 on tehtud järgnevalt mainitud organi/ettevõtte poolt: / Testes obligatorios / facultativos hechos en la siguiente institución /
 empresa registrada: Pakollinen/vapaaehtoinen testaus on suoritettu seuraavan ilmoitetun laitoksen toimesta: / A A l'instance
 enregistrée/à l'entreprise le test obligatoire/volontaire est fait:

Der unterzeichnete versichert, dass die angegebenen Produkte den angegebenen Sicherheits-anforderungen
entsprechen. / Undertegnede bekræfter at de anførte produkter opfylder det angivne sikkerhedskrav. / Allakirjutanud kinnita-
 vad, et mainitud tooted täidavad neil ettenähtud turvalisuse nõudeid / Fabricação em conformidade com os seguintes padrões
 harmonizados / Allekirjoit-tanut vakuuttaa, että mainitut tuotteet täyttävät asetetut turvallisuusvaatimukset. / Production est
 exécutée en conformité avec les standards harmonisés suivants

Dato / Kuupäev / Fecha / Päivämäärä / Date
2008-03-14

Unterschrift / Underskrift / Allkiri /
 Firma / Allekirjoitus / Signature

Erik Dennevi

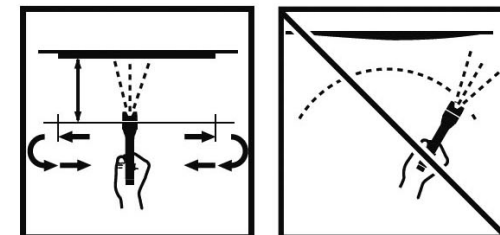
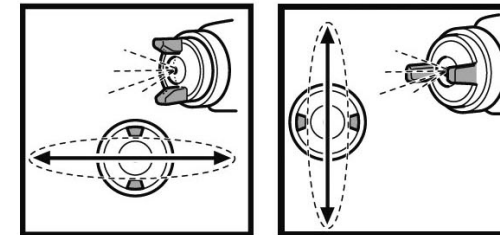
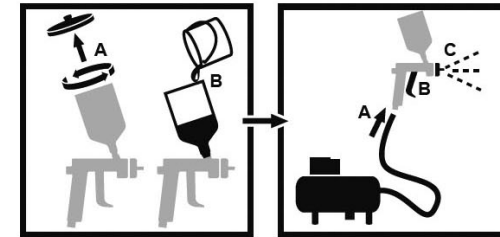
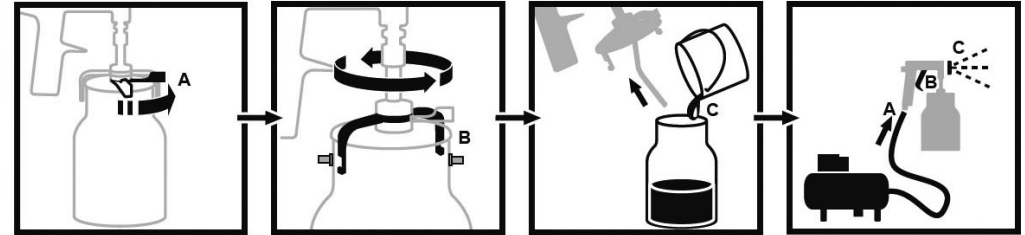
Namenverdeutlichung / Blokbogstaver / Nime
 selgitus / Trascipción de la firma / Nimen
 selvennys / Déchiffrement de la signature /

Stellung / Stilling / Ametikoht / Cargo /
 Toimiasema / Poste occupé

Product Manager

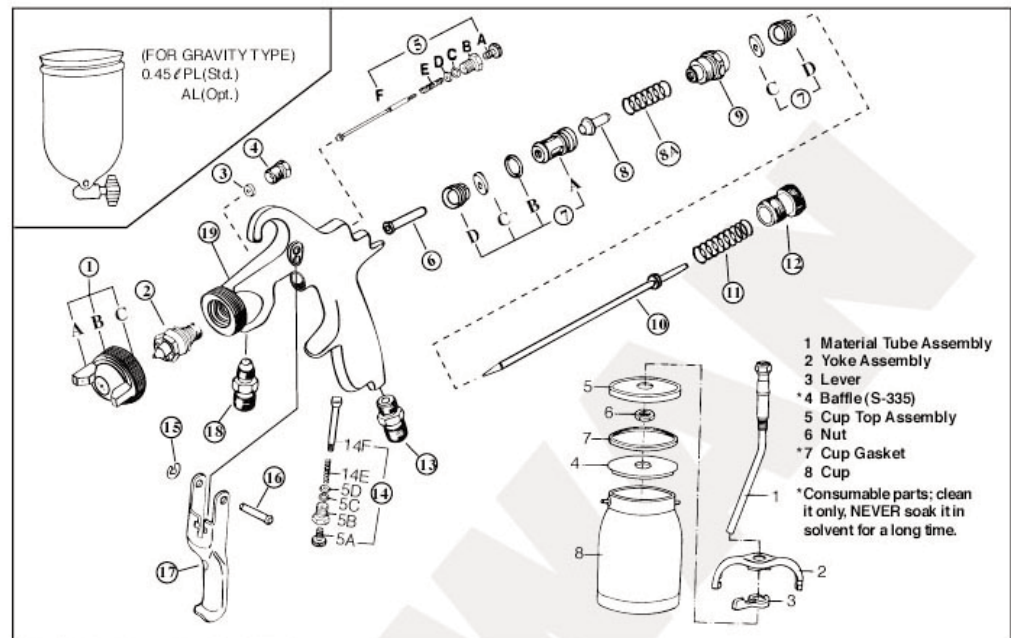


Instruktioner / Instruksjoner / Käyttöohjeet / Instruktioner / Instructions / Juhised / Norādījumi /
Nurodymai / Instrukcje / Указания / Hinweise / Instructions / Instructies / Istruzioni /
Instrucciones / Instruções / Οδηγίες





Hälsorisker / Helseisikoe / Terveysriskit / Sundhedsrisici / Health hazards / Ohud tervisele / Veselības apdraudējums / Galima rizika / Šrodki ochrony osobistej / Опасно для здоровья / Gesundheitsgefahren / Risques pour la santé / Gezondheids-risico's / Pericolo per la salute / Peligros para su salud / Perigos para sua saúde / Σημαντικό!



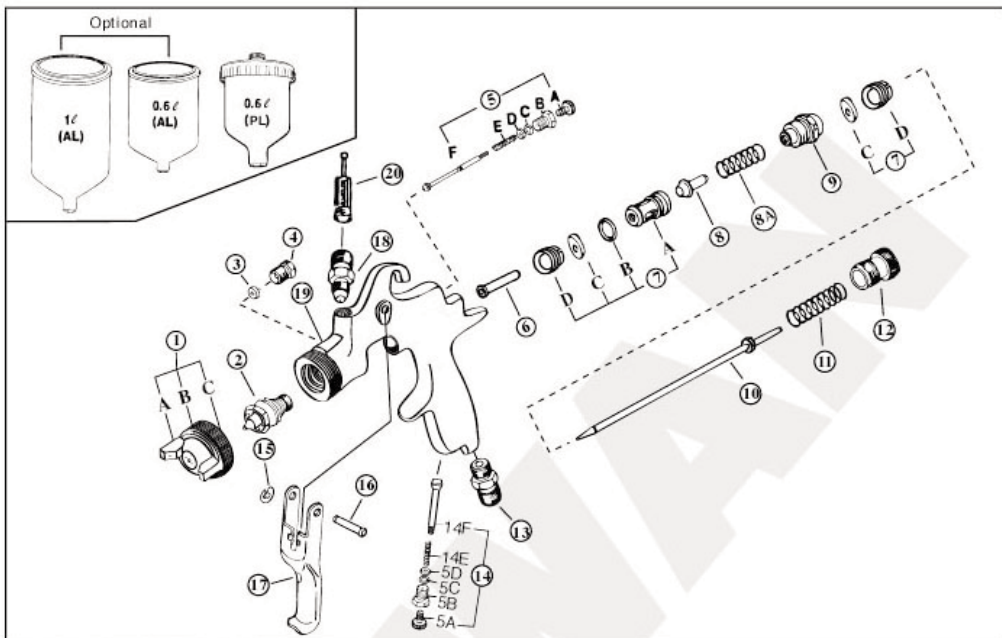
▲ Repair kit includes: No. 3/5C/7C/8A/11

▲ If necessary, Please change the whole set of Maintenance Assembly (Air Cap, Nozzle, Needle). Individual part changes are not recommended.

No.	Description	Q'ty	No.	Description	Q'ty	No.	Description	Q'ty
1	Air Cap Set	1	6	Air Valve Shaft	1	12	Fluid Adj. Knob	1
◆ 2	Fluid Nozzle (Stainless)	1	7	Air Valve Seat Set	1	13	Air Inlet	1
◆ 3	Needle Packing Set (Teflon)	1	7A	Valve Body	1	14	Air Adjusting Valve Set	1
4	Needle Packing Seat	1	◆ 7B	O Ring	1	14E	Spring	1
5	Spreader Adjusting Valve Set	1	◆ 7C	Packing (Teflon)	2	14F	Stem	1
5A	Spreader Adjusting Knob	2	7D	Nut	2	15	E Stopper	1
5B	Housing	2	◆ 8	Air Valve	1	16	Trigger Stud	1
◆ 5C	Packing	2	8A	Air Valve Spring	1	17	Trigger	1
5D	Brass Washer	2	9	Fluid Adj. Guide	1	18	Fluid Joint	1
5E	Spring	1	◆ 10	Fluid Needle Set (Stainless)	1	19	Gun Body	1
5F	Stem	1	11	Fluid Needle Spring	1			

◆ Marked parts are wearable parts

20802-0107, -0206, -0305, -0404, -0503, -0602



▲ Repair kit includes: No. 3/5C/7C/8A/11

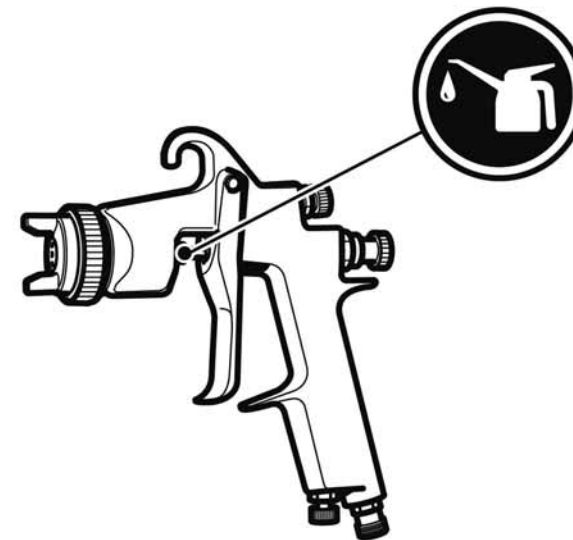
▲ If necessary, Please change the whole set of Maintenance Assembly (Air Cap, Nozzle, Needle). Individual part changes are not recommended.

No.	Description	Q'ty	No.	Description	Q'ty	No.	Description	Q'ty
1	Air Cap Set	1	6	Air Valve Shaft	1	12	Fluid Adj. Knob	1
2	Fluid Nozzle (Stainless)	1	7	Air Valve Seat Set	1	13	Air Inlet	1
3	Needle Packing Set (Teflon)	1	7A	Valve Body	1	14	Air Adjusting Valve Set	1
4	Needle Packing Seat	1	7B	O Ring	1	14E	Spring	1
5	Spreader Adjusting Valve Set	1	7C	Packing (Teflon)	2	14F	Stem	1
5A	Spreader Adjusting Knob	2	7D	Nut	2	15	E Stopper	1
5B	Housing	2	8	Air Valve	1	16	Trigger Stud	1
5C	Packing	2	8A	Air Valve Spring	1	17	Trigger	1
5D	Brass Washer	2	9	Fluid Adj. Guide	1	18	Fluid Joint	1
5E	Spring	1	10	Fluid Needle Set (Stainless)	1	19	Gun Body	1
5F	Stem	1	11	Fluid Needle Spring	1			

◆ Marked parts are wearable parts

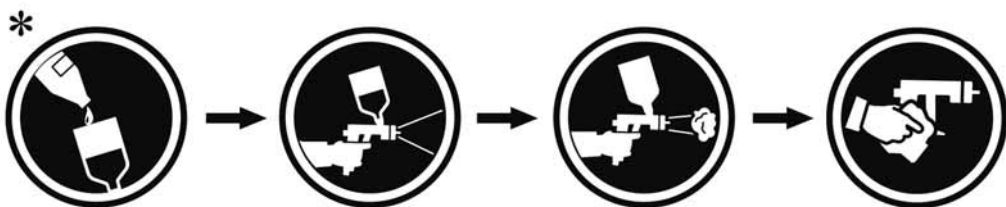


Tänk på / Tenk på / Muista! / Husk / Remember! / Pea meeles! / Atceriesities! / Atminkite! / Uwaga! /
 Помните / Was zubeachten ist / Souvenez-vous ! / Let op! / Importante! / Ricordatevi! /
 Recuérdesse! / Lembre-se! / Κίνδονοι για την υγεία





Viktigt / Viktig / Tärkeää / OBS! / Important information / Oluline informatsioon / Svarīga informācija / Svarbi informacija / Ważne informacje / Важная информация / Wichtige Information / Information importante / Belangrijke informatie / Informazione importanti / Información importante / Informação importante / Σημαντική πληροφορία



* Lösungsmedel, ex.vis thinner / Løsemiddel, f.eks. tynner / Liuote esism. Tinneri / Opløsningsmiddel f.eks. fortynder / Solvent, for example thinner / Lahusti, näiteks vedeldi / Šķīdinātājs, piem. atšķaidītājs / Tīrpiklis, pvz. skiediklis / Rozpuszczalnik, np. Rozcieńczalnik / растворитель, напр. Разбавитель / Lösungsmittel, bspw. Verdünner / Solvant, par exemple diluant / Opløsmiddel, bv. Thinner / Solvente, per esempio diluente / Solvente, por ejemplo disolvente / Solvente, por exemplo diluente / Διαλύτης, π.χ. αραιωτικό

		Suction	Gravity
	mm	1.0-3.0	1.0-2.5
	Bar / Bar / Baaria / Bar / Bar (1 dyne/cm ²) / baar / Baras (1 dina/cm ²) / Bārs (1 dins/cm ²) / bar (1 dyna/cm ²) / Бар (1 дина/cm ²) / Bar (1 Dyn/cm ²) / Bar (1 dyn/cm ²) / BAR / Bar (1 din/cm ²) / Bar (1 din/cm ²) / Bar (1 din/cm ²) / Μπαρ (1 δύνη/cm ²)	2.6-3.0	2.6-3.0
	ml/min	220-330	220-350
	mm	210-280	230-300
	G (R) / inch	1/4	1/4
	l/min	306	300
	l/min	46	45
	lit	1.0	0.6
	kg;кг	0.45	0.5